

# BIENNE

DIVERSITÄT  
ENSEMBLE



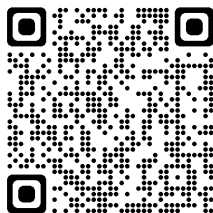
RESPEKTVOLL  
SOLIDARITÉ

# Aktionswoche gegen Rassismus 18.03. – 25.03.2023 Semaine d'action contre le racisme



Stadt Biel  
Ville de Bienne

Fachstelle Integration  
Service spécialisé de l'intégration



## Filme und Theater

### Arbeitskreis für Zeitfragen und Kino Rex

Film «Flee» von Jonas Poher Rasmussen. Anschliessende Podiumsdiskussion mit Expertinnen und Experten.

**Sonntag, 19.03., 17.00–20.00 Uhr**

**Kino Rex, Unterer Quai 92a**

### QuartierInfo Zentrum und gggfon

Gratis Mittagssuppe (Kollekte). Im Anschluss Vorführung des Kurzfilms «Kopfstoff» und Austausch mit Produktionsbeteiligten.

**Dienstag, 21.03., 12.00–14.00 Uhr**

**Unionsgasse 11**

Vorführung des Kurzfilms «Kopfstoff» und Austausch mit einer Protagonistin.

**Mittwoch, 22.03., 17.00–18.00 Uhr**

**Unionsgasse 11**

### Fabrique à Quoi und Kollektiv Mosaïk

Theatervorführung «Ma vie est ici, inch'Allah» von Emilia Catalfamo und Musik von Hekmat Homsî. Anschliessende Diskussionsrunde mit dem Kollektiv Mosaïk.

**Samstag, 25.03., 19.00–20.00 Uhr**

**Nebia Poche, Obergasse 1**

## Diskussion

### ChancePlus

Reflexionsrahmen und Instrumente für einen guten Umgang mit verschiedenen Erfahrungen rund um Rassismus und Diskriminierung. Ein Workshop für Betroffene und Offene.

**Samstag, 18.03., 14.00–15.30/16.00–17.30 Uhr**

**Der ORT, Marktgasse 34**

### Effe, Femmes-/Männer-Tische

Gesprächsrunden «Gemeinsam gegen Rassismus», geleitet von Femmes-Tisch-Moderatorinnen und Männer-Tisch-Moderatoren.

**Montag, 22.03. bis Freitag, 24.03.**

**Unionsgasse 11**

Zeiten und Sprachen finden Sie auf der Website:

[www.biel-bienne.ch/rassismus](http://www.biel-bienne.ch/rassismus)

### Kollektiv Mosaïk

«Raum für Reflexion»: Tauchen Sie ein in Ihre Haltungen und Erfahrungen zu Diskriminierungen anhand von spielerischen Übungen in einem geschützten Rahmen.

**Dienstag, 23.03., 12.00–18.00 Uhr**

**Zentralplatz Biel**

## Films et théâtre

### Arbeitskreis für Zeitfragen und Cinéma Rex

Projection du film « Flee » (en allemand) de Jonas Poher Rasmussen, suivie d'un panel avec des expertes et des experts.

**Dimanche 19.03, 17h00–20h00**

**Cinéma Rex, quai du Bas 92a**

### InfoQuartier Centre et gggfon

Soupe de midi offerte (sur collecte), suivie de la projection du court métrage « Kopfstoff » et échange avec des personnes impliquées dans la production du film.

**Mardi 21.03, 12h00–14h00**

**Rue de l'Union 11**

Projection du court métrage « Kopfstoff » et échanges avec une protagoniste du film.

**Mercredi 22.03, 17h00–18h00**

**Rue de l'Union 11**

**Fabrique à Quoi et Collectif Mosaïk** Performance théâtrale « Ma vie est ici, inch'Allah » d'Emilia Catalfamo et musique de Hekmat Homsî suivie de discussions avec Mosaïk.

**Samedi 25.03, 19h00–21h00**

**Nebia Poche, rue Haute 1**

## Discussions

### ChancePlus

Cadre de réflexion et outils pour une bonne gestion des expériences en lien avec le racisme et la discrimination. Un atelier pour les personnes concernées et les personnes ouvertes.

**Samedi 18.03, 14h00–15h30/ 16h00–17h30 Der**

**ORT, rue du Marché 34**

### Effe, Femmes-/Männer-Tische

Tables rondes « Ensemble contre le racisme » animées par des modératrices Femmes-Tisch et modérateurs Hommes-Tisch.

**Lundi à vendredi, du 22 au 24.03.**

**Rue de l'Union 11**

Consultez les horaires et les langues sur :

[www.biel-bienne.ch/racisme](http://www.biel-bienne.ch/racisme)

### Collectif Mosaïk

« Espace de réflexion » : réfléchissez à votre attitude et à vos expériences en lien avec la discrimination à l'aide d'exercices ludiques dans un cadre protégé.

**Jeudi 23.03, 12h00–18h00**

**Place Centrale Bienne**

## Interaktiv

### Fachstelle Integration und Ethik Atelier

«Unverhandelbare Werte? Eine Frage der Perspektive»: Stellen Sie Ihre Werthaltungen auf die Probe. Halten Sie den Ethik-Übungen dieses Workshops stand?

**Donnerstag, 23.03., 17.00–18.30 Uhr**

**Bahnhofstrasse 50**

### QuartierInfo Bözingen

Kinder (6-12 J.) reflektieren das Thema «Zusammenleben in Vielfalt» auf spielerische Art entlang eines Entdeckungsparcours.

**Mittwoch, 22.03., 14.00–17.00 Uhr**

**Freitag, 24.03., 14.00–17.00 Uhr**

**Zentralstrasse 115**

### Mamundo und Spitalzentrum Biel

«Ich verstehe nur Bahnhof»: Erleben Sie einen medizinischen Gesundheitscheck im MEDIN am Bahnhofplatz aus der Perspektive anderssprachiger Menschen.

**Mittwoch, 22.03., 14.00–17.00 Uhr**

**Freitag, 24.03., 14.00–18.00 Uhr**

**MEDIN, Bahnhofplatz 2d**

### Stadtbibliothek Biel

«Shared Reading»: Werden Sie Teilgeber oder Teilgeberin in einer kleinen, buntgemischten Geschichten-Lesegruppe, animiert und begleitet von professionellen Leseleitenden.

**Donnerstag, 30.03., 18.30–20.00 Uhr**

**General-Dufour-Strasse 26**

## Wochenausstellungen

**Thementische und Bücherempfehlungen bei:**

- **Stadtbibliothek**, General-Dufour-Strasse 26
- **Librimondo**, Neumarktstrasse 64
- **Buchhaus Lüthy**, Nidaugasse 60

**Videoausstellung «Die Welt in Biel»:**

- **Neues Museum Biel**, Seevorstadt 52
- **Haus pour Bienne**, Kontrollstrasse 22
- **Gassenküche**, Oberer Quai 52
- **Terrain Gurzelen**, Champagneallee 2

**Detaills zum Programm auf:**

[www.biel-bienne.ch/rassismus](http://www.biel-bienne.ch/rassismus)

## Interactif

### Service spécialisé de l'intégration et Atelier d'éthique

« Valeurs non négociables ? Une question de perspective » : mettez vos valeurs à l'épreuve. Résistent-elles aux exercices d'éthique de cet atelier ?

**Jeudi 23.03, 17h00–18h30**

**Rue de la Gare 50**

### InfoQuartier Boujean

Les enfants (6-12 ans) examinent « la cohabitation dans la diversité » de manière ludique en suivant un parcours qui les invite à une réflexion personnelle.

**Mercredi 22.03, 14h00–17h00**

**Vendredi 24.03, 14h00–17h00**

**Rue Centrale 115**

### Mamundo et Centre hospitalier Bienne

Venez vivre un bilan de santé médical au centre MEDIN de la place de la Gare, du point de vue de personnes allophones.

**Mercredi 22.03, 14h00–17h00**

**Vendredi 24.03.2023, 14h00–18h00**

**MEDIN, place de la Gare 2d**

### Bibliothèque de la Ville de Bienne

« Shared-Reading » : participez à un petit groupe de lecture hétéroclite, animé et accompagné par des animatrices et animateurs de lecture professionnels.

**Jeudi 30.03, 18h30–20h00**

**Rue du Général-Dufour 26**

## Expositions hebdomadaires

**Tables thématiques et lectures conseillées :**

- **Bibliothèque de la ville**, rue du Général-Dufour 26
- **Librimondo**, rue du Marché-Neuf 64
- **Librairie Lüthy**, rue de Nidau 60

**Exposition vidéo « Le monde à Bienne » :**

- **Nouveau Musée de Bienne**, faubourg du Lac 52
- **Haus pour Bienne**, rue du Contrôle 22
- **Cuisine populaire**, quai du Haut 52
- **Terrain Gurzelen**, allée de la Champagne 2

**Détaills du programme sur :**

[www.biel-bienne.ch/racisme](http://www.biel-bienne.ch/racisme)

# Beteiligte Organisationen Organisations impliquées



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Fachstelle für Rassismusbekämpfung FRB

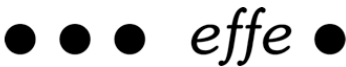


Arbeitskreis für Zeitfragen  
reformierte kirchgemeinde biel



**CINEVITAL**  
BIEL BIENNE

**EIN HAUS**  
*pour Bienne*



espace de formations fachstelle für erwachsenenbildung



**femmesTISCHE**  
**männerTISCHE**

Kirchlich getragen  
**GASSENARBEIT**  
**TRAVAIL DE RUE**  
soutenu par les églises  
Biel – Seeland – Jura



**Stadt Biel**  
**Ville de Bienne**

Generationen & Quartiere  
Génération & Quartiers



**mamamundo**  
www.mamamundo.ch



**MULTIMONDO**

**NMB**

Nouveau Musée Bienne [Histoire Art Archéologie]  
Geschichte Kunst Archäologie Neues Museum Biel

Spitalzentrum  
Centre hospitalier  
Biel-Bienne



STADTBIBLIOTHEK  
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE  
BIEL/BIENNE

Terrain Gurzelen